

пор встречается в трансфобной
есть если транс* женщине
лесбиянка, а не гетеросексуаль
л «пол». Казалось бы, такое ре
ранс*, и цис* гендеро_к — тем
ия такого вопроса показывает
и ориентации. Говоря об ориент
юл» как единую неделимую су
остоит из генетического, хромо

ребление этого слова припис
чине Карлу Буиджсу в 1995
гендерные люди встречают п
одованием, оно попадает в це
) цисгендерность не является
сгендерной(—ым) женщиной (и
нщиной или мужчиной, а явл
о цисгендерные люди не явля
на применение прил

Отношение к феминитивам и гендерно нейтральным формам в русском языке

Результаты опроса феминисток и ЛГБТ-людей

Яна Кирей-Ситникова
2018

ду. Судя по тому, что многие
именение к себе этого слова с
ь. Для таких людей напомню,
угательством и называние вас
ужчиной) не делает вас менее
ется лишь указанием на то,
ются людьми «по умолчанию».
гательного цисгендерн_ая —
люди будут обижаться на

не только секс) только с людьми
гором нам сообщают при помощи
л. В этом месте трансфобия находится
измом и гомофобией.

ит аналогию между ролью гендерной
нии генитального статуса и сексуальн
случае имеется в виду роль одежды как
секс. По мнению авторки, это не прост
иммунициирования служат частью систе
Раскрывая распространённое обвинен
й в изнасиловании, авторка проводит

СОДЕРЖАНИЕ

ВВЕДЕНИЕ.....	3
I. ДЕМОГРАФИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ.....	5
В.1. Ваша гендерная идентичность (например, женщина, мужчина, транс-мужчина, гендерквир.....)	5
В.2. Относите ли Вы себя к каким-либо направлениям феминизма?.....	5
В.3. Относите ли Вы себя к ЛГБТКИ-людям?.....	6
II. ФЕМИНИСТСКИЕ РЕФОРМЫ ЯЗЫКА.....	7
В.4. Как вы в целом относитесь к феминистским реформам русского языка?.....	7
В.5. Считаете ли Вы, что изменение языка поможет уничтожить гендерную дискриминацию?.....	8
В.6. Если Вы хотите оставить подробные комментарии, то можете это сделать здесь.....	8
В.7. Какие средства феминизации и гендерной нейтрализации языка Вы используете при письме?.....	17
В.8. Какие преимущества и недостатки Вы видите у вышеприведённых языковых средств? Какие считаете наиболее перспективными?.....	18
В.9. Какие средства феминизации и гендерной нейтрализации Вы используете в устной речи?.....	22
В.10. В каком роде Вы себя чаще называете?.....	26
В.11. Если Вы стараетесь говорить о себе гендерно нейтральным языком, то какие языковые средства для этого используете? В случае затруднений с лингвистической терминологией приведите примеры предложений.....	28
В.12. Если Вы говорите о себе в разных родах, поясните, в каких ситуациях какой род Вы используете?.....	30
В.13. Считаете ли Вы, что Ваша жизнь была бы лучше, если в русском языке не было бы грамматического рода?.....	35
В.14. Здесь Вы можете оставить любые дополнительные комментарии и пожелания по опросу.....	36

ВВЕДЕНИЕ

«Язык формирует мышление» — такова строгая версия *гипотезы лингвистической относительности*, известной также по имени её автора как *гипотеза Сепира-Уорфа*. Если эта гипотеза верна хотя бы отчасти, то получается, что сексизм, присутствующий в языке (в частности, использование мужского рода как рода по умолчанию), укрепляет и подпитывает сексизм в повседневном мышлении тех, кто на этом языке говорит. Следуя такой логике, западные феминистки, а вслед за ними феминистки других регионов, предприняли попытки изменения языка, предложив различные по радикальности языковые реформы. Такие реформы в мейнстримном феминизме в основном сосредотачивались на двух аспектах: местоимениях, используемых по умолчанию («she» или «s/he» вместо «he» в английском; «он/а» вместо «он» в русском), и названиях профессий (с придумыванием «женских» эквивалентов, иначе говоря *феминитивов*, к названиям профессий мужского рода). Однако такое узкое понимание *гендерной справедливости* в языке (англ.: *gender-fair language*), которая направлена на *включение* (англ.: *inclusion*) в язык только женщин, было поставлено под сомнение развивающимся квир-движением, а также движение трансгендерных людей, многие из которых имеют небинарные гендерные идентичности, то есть не идентифицируют себя ни как мужчины, ни как женщины. Для многих из таких людей в равной степени неприемлемы ни традиционные местоимения «он» и «она», ни названия профессий, будь то с женскими или мужскими окончаниями. Требования стали глобальнее — убрать грамматический род из языка, сделать его гендерно нейтральным. Нетрудно догадаться, что достижение гендерной нейтральности оказалось намного проще в языках, изначально не имеющих большого числа гендерированных морфем, как, например, в английском языке, чем в сильно гендерированных языках, включая немецкий и все славянские языки, с их множеством гендерированных суффиксов и окончаний. Одно из возможных решений было найдено немецко-говорящими квир-активистками, которые начали использовать основу слова (без окончания функционирующую как слово мужского рода) с прибавлением окончания женского рода, отделённого знаком нижнего подчёркивания («_»). Усилиями русскоязычных людей, живущих в Германии и Австрии, нововведение было перенесено и в русский язык, что привело к распространению форм «активист_ки», «участни_цы» и подобных.

Надо сказать, что с самого начала и во всех языках, где такие реформы предлагались, они наткнулись на ожесточённое сопротивление людей, которые воспринимали подобные нововведения не иначе как неблагозвучное коверканье языка. Зачастую реформированная форма языка так и не выходила за пределы

активистских сообществ. Негативное отношение к языковым реформам присутствует в том числе и в феминистском, и в ЛГБТ-сообществах. И хотя споры на эту тему возникают повсеместно в русскоязычном сегменте интернета, аргументация различных сторон не систематизирована. В данном опросе я ставила своей целью лучше понять отношение к феминистским реформам языка, собрав все аргументы в одном месте и распределив их по категориям, подкрепив соответствующими цитатами. Конечно, был возможен и другой путь — просмотреть все релевантные дискуссии в интернете и вычленив те же самые аргументы в их естественном окружении — но я сочла, что проведение опроса позволит полнее увидеть картину, связав ответы на определённые вопросы с некоторыми демографическими характеристиками и ответами на другие вопросы. В качестве исследуемых групп я выбрала людей, относящих себя к ЛГБТ и феминисткам, — как упоминалось, реформы языка практически не выходят за пределы этих сообществ, а потому опрос людей, не относящихся к ним, вряд ли дал бы оригинальные ответы, хотя бы потому, что эти люди никогда не встречались с данным явлением и с трудом понимают, зачем вообще нужна гендерная справедливость, будь то в языке или где-либо ещё.

Помимо отношения к феминистским реформам я решила, пользуясь случаем, собрать данные о способах, которые используются респондент(к)ами для гендерной нейтрализации своей устной речи, а также об использовании гендерированных окончаний транс-людьми, не с целью оптимального самовыражения, а, напротив, вынужденными скрывать свою гендерную идентичность по причине трансфобии.

В отчёте приводятся развёрнутые цитаты из ответов на вопросы, имевших свободное поле для ответа. Приведены лишь самые интересные, по мнению авторки, комментарии. При использовании цитат в большинстве случаев, хотя не везде, исходные орфография и пунктуация были сохранены.

Опрос был запущен 28 июля 2016 года, последний записанный ответ датируется 18 октября 2016 года, когда число ответов достигло 1400. К сожалению, работа, семейные обстоятельства, тяжёлая болезнь и просто другие активистские интересы не позволяли мне написать этот отчёт ранее. Понимая, что дальнейшее оттягивание публикации приведёт к потере актуальности полученных результатов, но не имея достаточных сил и времени для его завершения, я представляю этот текст в несколько недоработанном виде, в надежде, что он стимулирует исследования в этой области со стороны профессиональных лингвисток.

Данный отчёт распространяется бесплатно, по лицензии Creative Commons BY-NC-SA 3.0.

*Яна Кирей-Ситникова
декабрь 2018 г.*

I. ДЕМОГРАФИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ

Опросник изначально не планировался для анализа количественными методами, поэтому демографическая его часть содержит всего три вопроса, введение которых преследовало целью отсеять ответы от людей, не входящих в исследуемую аудиторию, — то есть тех, кто не идентифицирует себя как феминист_ки или не относит себя к ЛГБТ.

Общее число ответов — **1400**. После отбрасывания ответов от респонденток, не относящих себя к феминист(к)ам и ЛГБТ (согласно вопросам В.2 и В.3), осталось **1205** ответов, которые и будут обсуждаться в дальнейшем (если не указано иное).

В.1. ВАША ГЕНДЕРНАЯ ИДЕНТИЧНОСТЬ (НАПРИМЕР, ЖЕНЩИНА, МУЖЧИНА, ТРАНС-МУЖЧИНА, ГЕНДЕРКВИР...)

[Свободное поле. В небольшом числе случаев были указаны более одной идентичности или составные идентичности (напр. «женщина-гендерквир» или «небинарный транс-мужчина»). В таких случаях, учитывались все идентичности.]

171 респондент_ка (14,2%) оставили это поле пустым. Из числа оставшихся (1034), гендерные идентичности были следующими: 64,7% — женщины (без уточнения); 21,7% — гендерно небинарные люди (гендерквир, гендер-флюид, агендер, пангендер, андрогин...); 6,4% — мужчины (без уточнения); 5,2% — транс-мужчины; 1,7% — бигендеры; 1,2% — транс-женщины.

В.2. ОТНОСИТЕ ЛИ ВЫ СЕБЯ К КАКИМ-ЛИБО НАПРАВЛЕНИЯМ ФЕМИНИЗМА?

[Выбор нескольких вариантов, % от общего числа ответов, т. е. от 1400.]

35,4% — Интерсекциональный феминизм (INTSEC)^{1*}; 19,0% — Либеральный феминизм (LIBER); 14,4% — Не считаю себя феминисткой (-ом), но положительно отношусь к феминизму (NOTFEM); 12,8% — Квир-феминизм (QUEER); 9,9% — Радикальный феминизм (транс* эксклюзивный) (TERF); 9,4% — Анархо-феминизм (ANARCH); 7,8% — Лесбийский феминизм (LESB); 6,9% — Социалистический феминизм (SOCIAL); 6,2% — Радикальный феминизм (транс* инклюзивный) (TIRF); 5,8% — Экофеминизм (ECO); 4,3% — Транс-феминизм (TRANS); 2,9% — Сепаратистский феминизм (SEPAR); 2,6% — Отношусь негативно к феминизму / Антифеминизм (ANTIFEM).

Хотя это не имеет непосредственного отношения к теме опроса, было интересно посмотреть, как сочетаются между собой идентификации с разными направлениями феминизма, то есть какова вероятность того, что участвующая в опро-

¹ Данные англоязычные сокращения будут применяться на протяжении этого отчёта для обозначения соответствующих направлений феминизма.

се указал_а направление Б, если он_а указал_а направление А. Для этого была построена коррграмма² (Рис. 1) при помощи пакета corrgram в программной среде R (параметры `cor.method='spearman'`, `order='PCA'`). Как логично было предположить, транс-экслюзивный радикальный феминизм (TERF) коррелировал с сепаратистским (SEPAR) и лесбийским (LESB) феминизмами, тогда как трансфеминизм (TRANS) был наиболее близок людям, идентифицирующим себя с интерсекциональным (INTSEC) и квир- (QUEER) феминизмами.

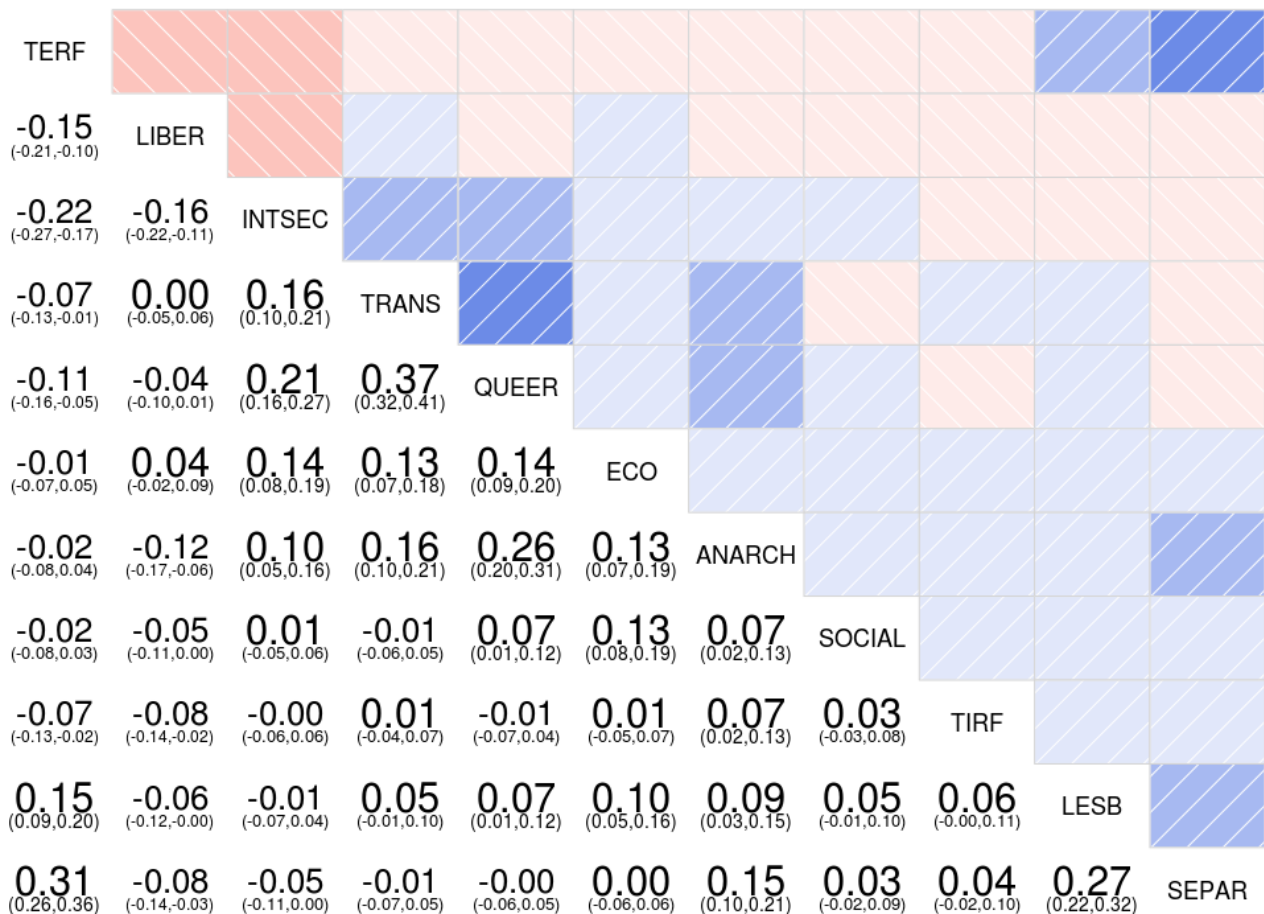


Рис. 1: Коррграмма, показывающая связь между идентификациями с различными направлениями феминизма. Более насыщенный голубой цвет показывает высокую положительную корреляцию, более насыщенный розовый — отрицательную корреляцию. Бледные тона показывают корреляцию, близкую к нулю. Нижняя левая часть таблицы содержит соответствующие коэффициенты корреляции в численном виде. Сокращённые названия направлений феминизма расшифровываются в вопросе В.2.

В.3. ОТНОСИТЕ ЛИ ВЫ СЕБЯ К ЛГБТКИ-ЛЮДЯМ?

[Выбор одного варианта ответа, % от общего числа ответов, т. е. от 1400.]

69,9% — «Да, отношу»; 25,2% — «Нет, не отношу»; 4,9% — «Другое».

² Коррграмма (англ. *corrgram*) — матрица, визуализирующая коэффициенты корреляции между наборами данных. Иногда в этом смысле используется слово «коррелограмма», однако его основное значение иное, и во избежание путаницы оно здесь употребляться не будет.

II. ФЕМИНИСТСКИЕ РЕФОРМЫ ЯЗЫКА

Здесь приводятся основные результаты опроса, подкреплённые наиболее яркими цитатами.

В.4. КАК ВЫ В ЦЕЛОМ ОТНОСИТЕСЬ К ФЕМИНИСТСКИМ РЕФОРМАМ РУССКОГО ЯЗЫКА?

[Выбор одного варианта ответа. % от 1205 ответов]

Участвующие могли выбрать один из пяти ответов: **а/** Полностью поддерживаю (44,3%); **б/** Скорее поддерживаю, чем не поддерживаю (30,0%); **в/** Безразлично (7,0%); **г/** Скорее не поддерживаю, чем поддерживаю (11,9%); **д/** Резко не поддерживаю (6,8%). Результаты сильно зависели от того, к какому направлению феминизма относили себя респондентки: так, 80,0% сепаратистских феминисток поддерживают реформы, тогда как процент однозначной поддержки (ответ /а/) составляет 35,8% среди либеральных феминисток, и ещё меньше среди тех, кто не относит себя к феминистскому движению (Рис. 2).

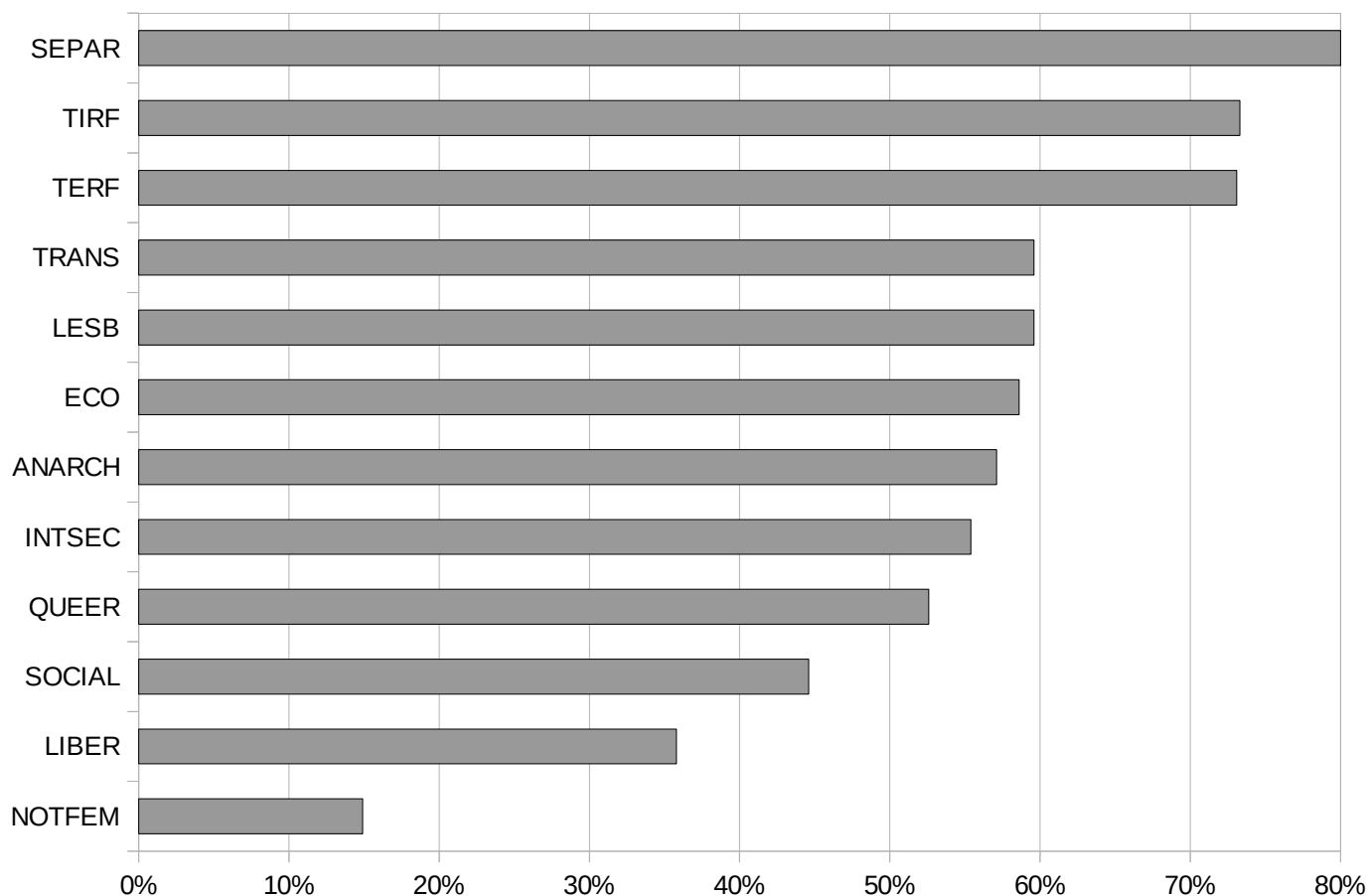


Рис.2: Ответ «Полностью поддерживаю» (/а/) на вопрос В.4, в зависимости от направления феминизма, к которому относит себя респондентка.

В.5. СЧИТАЕТЕ ЛИ ВЫ, ЧТО ИЗМЕНЕНИЕ ЯЗЫКА ПОМОЖЕТ УНИЧТОЖИТЬ ГЕНДЕРНУЮ ДИСКРИМИНАЦИЮ?

[Выбор одного варианта ответа + свободное поле.]

Ответы: **а/** Скорее поможет (58,3%); **б/** Скорее не поможет (27,6%); **в/** Не знаю (10,8%); **г/** Гендерной дискриминации не существует (0,5%). Среди тех, кто указали в предыдущем вопросе (В.4) «Полностью поддерживаю»: **а/** 86,5%; **б/** 5,6%; **в/** 5,8%. Среди тех, кто в В.4 указали «Скорее поддерживаю, чем не поддерживаю»: **а/** 60,5%; **б/** 20,4%; **в/** 16,57. В целом, число тех, кто верит в эффективность языковых реформ в борьбе с дискриминацией, меньше, чем число тех, кто их поддерживает. В свободном поле некоторые писали о том, что изменение языка поможет преодолеть дискриминацию лишь в комплексе с другими мерами:

— Лишь в комплексе с другими мерами по уничтожению, перемены в языке не меняют радикального отношения к женщинам, но позволяют ощущать себя видимыми (Жен., феминистка)³

— Дискриминацию не уничтожит, но видимость женщин в разных сферах, традиционно считающихся мужскими, увеличит (Жен., ANARCH)

— Поможет только вместе с другими факторами — работой над мизогинией в целом. Иначе можно получить новое мизогинное лингвистическое гетто, увы. (Жен., LESB, TIRF, TERF)

— Картина мира довольно сильно зависит от языка, хотя одним новым языком ничего не сделаешь (Жен., INTSEC, SOCIAL, TIRF)

В.6. ЕСЛИ ВЫ ХОТИТЕ ОСТАВИТЬ ПОДРОБНЫЕ КОММЕНТАРИИ, ТО МОЖЕТЕ ЭТО СДЕЛАТЬ ЗДЕСЬ

[Свободное поле.]

Участвующие могли более детально прокомментировать своё отношение к реформам языка, включая феминитивы и гендерную нейтрализацию. Ниже я попыталась разбить эти комментарии по категориям, однако это не всегда было легко. Во-первых, люди писали о том, что их волнует, и часто отвечали сразу на целую группу связанных, но тем не менее разных вопросов, включая отношение к реформированию языка в целом, отношение конкретно к феминитивам, отношение к гендерной нейтрализации языка в целом, отношение к нижним подчёркиваниям и т. д. Поэтому приведённое ниже разбиение не является типологией всех комментариев, а всего лишь разбивкой, упрощающей восприятие этого довольно обширного блока ответов.

³ В скобках после цитат указывается гендерная идентичность (согласно вопросу В.1) и сокращённое название направления феминизма (вопрос В.2; если не относится к конкретному направлению, то просто «феминист/ка»).

А. КРИТИКА РЕФОРМ

Как правило люди, чьи комментарии попали в этот раздел, понимали «феминистские реформы языка» в узком смысле как введение феминитивов. Ниже приводится разбивка этих комментариев по довольно условным категориям, однако, как будет видно, зачастую в одном комментарии использовался целый ряд аргументов.

А.1. Реформы не помогут уничтожить дискриминацию, это неверное направление в борьбе за равноправие, отвлекающее внимание от более серьезных проблем:

— Изменения языка лишь загоняют проблему дискриминации в прокрустово ложе политкорректности (Муж., ЛГБТ)

— Считаю, что «реформ языка» не выйдет, а выйдет образование диалекта для своих и геттоизация, но при этом образованию феминитивов придают такое значение, будто это, как минимум, борьба за трудовые права (Небинарная идентичность)

— Вопрос дискриминации и угнетения не является исключительно языковой проблемой, а практика феминитивов в целом кажется скорее идеологизированной составляющей общей практики борьбы нынешнего поколения феминизма. Свой отпечаток на языке и проблеме вообще оставит, но решительно ситуацию не изменит (Муж., SOCIAL)

— Феминитивы — это искусственный и нежизнеспособный конструкт, оторванный от реальной речевой ситуации. Феминизму не нужна такая дешевая субкультурная атрибутика. Давайте уже действовать на социально-экономическом уровне, а не в бюрюльки играть (Пангендер, пансексуалка, INTSEC)

— В Словакии, где для обозначения женщины каждое слово имеет феминитив, такое сексистское общество. Не языком заниматься надо, а людьми (Жен., INTSEC)

А.2. «Насильственное» реформирование языка, особенно небольшой группой людей, не эффективно, новые формы никогда не будут приняты обществом:

— Феминитивы не будут поддерживаться большинством общества в обозримом будущем (СНГ), поэтому не войдут в норму. Это отличный шаг для стран с меньшим уровнем дискриминации, где общество доросло до этого, а не там, где феминизм считается большинством чем-то зазорным и феминитивы разве что высмеивают (Жен., ЛГБТ)

— Неправда, что один человек или группа людей может «реформировать язык». Как и Пушкин не создавал никакого «современного русского языка» (хоть в школе всех и убеждают в обратном), так и феминитивы, продвигаемые хоть не таким уж и большим сообществом, хоть на государственном уровне, не приживутся в ближайшей перспективе (лет пятьдесят-семьдесят) (Жен., SOCIAL)

— Невозможно на корню исправить целый язык... Первое, что пришло мне на ум, а как же например слово «человек»? Ведь это «он». Как же говорить тогда? Человечка? Или вообще исключить его из речи? Обязать всех использовать феминитивы невозможно. И этого никогда не будет. Если реально смотреть на вещи. Как бы этого нам не хотелось. Нужно вырастить целые поколения использующих феминитивы с детства, прежде чем это войдёт в норму. Это невозможно (Жен., ЛГБТ, LESB)

— Язык развивается сам по себе и не надо в этот процесс вмешиваться. Попытки насильно привнести в язык элементы, которые органично в него не вписываются обречены на неудачу. Они вызовут только сильное отторжение носителей языка (Муж., ЛГБТ)

А.З. Феминитивы звучат некрасиво, непривычно, «не по-русски», а также противоречат языковым нормам. В ряде случаев критика была направлена не на феминитивы как стратегию в целом, но на конкретные непривычно/неправильно звучащие формы (при сохранении более традиционных). Также высказывались мнения о том, что изменением языка должны заниматься профессиональные лингвисты:

— Эти слова звучат отвратительно и ломают мне глаза и уши. Смысла ноль (Жен., LIBER)

— Большинство новых феминитивов режут слух образованному человеку. Они придуманы «на коленке», часто без соблюдения норм словообразования в русском языке (Жен., ЛГБТ)

— Феминитивы требуют унификации, и это работа не блоггеров, а Института русского языка (Жен., ЛГБТ, LESB)

— Великий и могучий звучит как-то странно с использованием новых «феминитивов» типа «авторка» и «директорка», которые не использовались исторически, это режет слух (Почему «директорка», а не «директрисса»?). По-моему, надо думать ещё над формой слов, искать лучшие варианты для каждого слова. Боюсь, что народные массы не воспримут таких реформ в таком недоработанном виде, а пока это не используется повсеместно, оно имеет мало смысла (Жен., LIBER)

— Норма языка — это просто норма языка, и если женщине проблематично сказать «я фотограф» вместо «я фотографка», из-за того, что она, якобы, причисляет себя тем самым к мужчинам, то это, скорее, психологическая проблема, а не повод коверкать язык. Ему и так в последнее время достаётся (Гендерквир, INTSEC, LIBER)

— Во-первых, язык нужно делать гендеро-нейтральным, а не разбивать на три тысячи полов. Во-вторых, если уж добавлять феминитивы — то пусть этим занимаются лингвисты, а не девочки из пабликов (Агендер, LIBER)

— Меня откровенно раздражает «гендерный слеш» или как это называется. Большинство сетевых гендерных адаптаций тоже вызывает жуткое раздражение (автор_ка!!!! автор_ка! но это же *издец), а от адаптаций вроде библиотекаряша/ди-

ректорша/докторша веет абсолютной безграмотностью. Коль уж есть необходимость в подобных преобразованиях, то стоит провести адекватную работу с привлечением специалистов-филологов (Жен., ЛГБТ)

— Феминитивы в русском языке звучат кошмарно. Вернее, не по-русски, сразу «фонят» другие славянские языки. Более правильный путь, на мой взгляд, в расширении границ допустимого в глагольном и именном согласовании («автор написала», «популярная автор») (Жен., LIBER)

— Я считаю, что большинство феминитивов звучит ужасно и портит красоту языка. Феминитивы с окончанием «-ка» вообще звучат довольно пренебрежительно — такой уж окрас сообщает это окончание. <...> У меня нет никаких сложностей с тем, чтобы воспринимать слово, например, «автор», как гендерно-нейтральное. Так что не в языке дело, а в воспитании (Гендерфлюид)

— Гендерные разрывы, как и феминитивы, портят русский язык. Я предпочитаю гендерно-нейтральные слова как в отношении себя, так и других людей. Феминитивы часто выглядят искусственно, их сложно выговорить и сложно нормально воспринимать (Небинарный трансгендер)

А.4. Отдельные негативные комментарии, не классифицированные в других разделах:

— Феминитив — это полный бред, придуманный страшными бабищами, которых никто не ебёт. Ни в одном языке мира нет такого понятия как фиминитив, и только на постсоветском пространстве вдруг решили, что бабу кто-то ущемляет в гендерных правах на язык (Муж., ЛГБТ)

— Я считаю, что это всё — блажь и чушь собачья. Если кого-то может оскорбить слово «учитель», ну... простите, вам стоит задуматься о себе (Жен., ЛГБТ)

— Я против феминитивов, я против, когда говорят женщина-врач и другую хуйню. Дело в том же, что слово «врач» не должно представляться как исключительно мужчина. Это должно быть усвоено на уровне ассоциаций. Не нужно врачей или врачей или ДОКТОРКА или как это ещё обозвали. Чем больше об этом пекутся, тем больше отвращения к себе вызывают (Транс-муж.)

— Мне нравится идея в целом, и вообще я считаю, что кажд_ая имеет право на обращение в том гендере, в котором е_й хочется. Но сама феминистская критика языка меня не особо устраивает как лингвиста, т. к. многое почерпнула из лженаучной гипотезы Сепира-Уорфа. Ну а вообще я мечтаю о гендерно-нейтральном русском языке без категории рода, но для это русскому придётся стать куда более аналитическим, эх... (Гендерквир, ANARCH, QUEER, SOCIAL)

Б. В ПОДДЕРЖКУ ФЕМИНИТИВОВ И/ИЛИ ГЕНД. НЕЙТРАЛИЗАЦИИ

Как правило, люди, чьи комментарии приводятся ниже, воспринимали языковые реформы как введение феминитивов, хотя не все. Многие из комментиру-

ющих писали не столько о том, почему реформы нужны, сколько о том, почему противни_цы реформ неправы.

Б.1. Стандартный вариант русского языка страдает от языкового сексизма, так как в нём человек по умолчанию — это всегда мужчина. В результате, женщины не видны в языке, а следовательно, их достижения не видны в обществе. Исправив язык, можно добиться изменений и в обществе:

— Нужно трансформировать язык, поскольку русский язык по содержанию полон сексизмов и как бы априорного существования человека — только мужчины (И-сть не указана, QUEER)

— Это будет способствовать росту самосознания у самих женщин. Кроме того, в контексте всего общества это поможет вывести из тени и сделать заметными плоды женского труда, их достижения, а значит, это будет ещё одним шагом к подлинному равенству. В конце концов, язык формирует наше мышление, а если женщине нет места в языке, то ей нет места и в реальной жизни. Это несправедливо. Настала пора менять архаические порядки (Жен., ЛГБТ, INTSEC)

— Мы думаем на языке, которым говорим. Убрав дискриминацию из речи, можно убрать ее из головы (Гендерквир)

— Было бы гораздо легче, если бы язык был полностью гендерно нейтральным. Но сейчас это ближе к утопии. Потому что к многим словам даже нет эквивалента в женском роде, а ведь есть ещё люди, не поддерживающие бинарную гендерную систему и находящиеся вне её. Поэтому я поддерживаю феминитивы, т.к. мужской род не является гендерно нейтральным и никогда не был. И андроцентризм в языке и в жизни — это значительная проблема. Поэтому феминитивы — значительный шаг в борьбе с гендерной дискриминацией. Это начало для становления в будущем языка нейтральным для всех гендеров (Жен., ЛГБТ, ANARCH, INTSEC, QUEER, LIBER, SOCIAL, TRANS)

Б.2. Язык — динамическая структура, появление феминитивов совершенно естественно:

— Не считаю, что есть какие-либо «феминистские реформы» в языке, есть нормальные процессы образования феминитивов, и это естественно при освоении женщинами той или иной профессии, язык не в состоянии уничтожить дискриминацию, но в состоянии способствовать изменению презентации женщин в культуре (Жен., феминистка)

— Противники введения феминитивов ратуют за соблюдение неких «норм» русского языка, забывая о том, что, во-первых, язык — структура динамическая, развивающаяся, а во-вторых, о том, что нет ничего безграмотнее, чем употребление слов мужского рода применительно к словам женского рода, например: «Пришёл наш профессор Юлия Петровна». Почему Юлия — пришёл? (Жен., LIBER)

Б.3. Часть комментариев отвечала на аргумент противниц реформ о том, что феминитивы плохо звучат/ выглядят. По их мнению, к феминитивам легко привыкнуть:

— Примерно полгода назад, когда начал сталкиваться с этим явлением повально, отнёсся скептически и очень долго не понимал тему с подчёркиваниями. Но сейчас это прошло и больше не выглядит чем-то странным! К феминитивам привыкаешь, а гендерная нейтральность в языке не может не радовать. Жаль, что это явление распространено лишь на фем- и ЛГБТИКА-френдли пространствах. Язык развивается вместе с обществом, и в этом нет ничего плохого (Агендер, INTSEC)

— Обожаю феминитивы, через месяц привык, использую абсолютно свободно! Причём слух не режет не только тем, кто в курсе, что это такое, но и непосвящённым людям. Ни разу меня не поправляли ни родственницы, ни преподаки. (Гендерквир, INTSEC, QUEER, TRANS)

— Как лингвист-переводчик скажу: феминитивы нужны. Пристраивать их к словам иностранного происхождения сложно (потому некоторые варианты режут слух и тяжело воспринимаются). Должно пройти какое-то время, чтобы новые слова укрепились в языке. Для этого нужно употреблять эти слова в масс медиа, повседневной жизни и т. д. (Жен., LIBER)

В. Поддержка гендерной нейтрализации, но не феминитивов

Здесь собраны комментарии людей, выступающих против разделения людей по признаку пола/гендера и подчёркивания этого разделения в языке, как это происходит в случае с феминитивами. В случае с названиями профессий, они предлагают акцентировать внимание на профессиональных качествах, а не поле/гендере человека. В качестве альтернативы, предлагается создание гендерно нейтрального языка либо продолжить использование мужского рода по умолчанию:

— Мне кажется, что наиболее удобен гендерно-нейтральный язык. Плюс, плохо не то, что вместо «докторша»/ «докторка» про женщину с несклоняемой фамилией пишут «доктор», а то, что «доктор» автоматически воспринимается как обозначение не только профессии, но и мужского пола по умолчанию. А феминитивы не решат эту проблему (Гендерквир, INTSEC, QUEER, LIBER, TRANS)

— Феминитивы помогают видеть женщин, достижения которых часто замалчиваются. С другой, хочется использовать гендерно-нейтральные слова применительно ко всем. Не люблю подчёркивать пол и гендер человека. Отсюда идёт немало проблем. Например, начинают кичиться тем, что мужчины/ женщины, всячески выделять, что не такие, как люди иного пола<...> (Транс-муж., INTSEC, QUEER)

— Каков следующий шаг? Навязать род языкам без оного, дабы окружающие могли чётко усвоить, что же находится у Вас в промежности? (Жен., LIBER, SOCIAL)

— Честно, я думаю, что лучше как в английском: чтобы не было гендерных окончаний. Вроде «I came here» или «I wrote that», вместо «Я пришла/пришёл», «Я сказала/сказал». Здесь нет указания на пол человека, и думаю, это на пользу. Указание пола у них только в местоимениях, а у нас же повсюду. Зачем его указывать, если люди равны? От феминитивов дискриминировать не перестанут, к «директоркам» будут относиться хуже, чем к «директорам». Проблема не в словах, а в превозношении маскулинности и принижении феминности, в непонимании, что люди равны. Нужно объединять людей независимо от пола/нации/религий и т. д., а не разъединять их дополнительно. Я за отсутствие гендерных окончаний в словах, потому что так людям проще понимать друг друга (Жен., INTSEC, LIBER, ECO)

— Гендерная нейтрализация это положительная тенденция. Кроме попыток вывести из обихода резко гендерные определения вроде «отец» и «мать». Это неотъемлемая часть языка и многих людей, чьи свободы тоже следует соблюдать. А феминитивы это, на мой взгляд, масло масляное. Такие слова, как автор или директор изначально лишены гендерной окраски. Если пользоваться подобной логикой, то все неодушевлённые предметы нужно называть только средним родом (Муж., ЛГБТ, антифеминизм)

— Появление новых феминитивов — интересный процесс, однако, на мой взгляд, феминитивы одновременно и уменьшают дискриминацию, и увеличивают. Подчёркивание пола подразумевает, что мужчина и женщина одинаковую работу делают по-разному, разными способами и с разным успехом (это заметно и на примере старых феминитивов: мастер-мастерица), а из этого легко сделать вывод, что мужчина и женщина разные от природы и должны занимать разное положение в обществе. Если для выполнения работы не имеет значения форма половых органов и не критичен объём мышечной массы (как для спортсменок, которые объективно физически слабее спортсменов), то окружающих вообще не должен волновать пол человека. Я сторонница нейтрализации гендерной нагрузки для грамматического рода и перехода к общему роду, который может обозначать человека любой гендерной идентичности, в том числе небинарной (Жен., LIBER)

— Некоторые феминитивы звучат убого и криво. По-моему, нужно сделать один нейтральный род, без он/ она, сделал/ сделала, и убрать все слова, которые выражают какую-либо гендерную идентичность. Я за постгендерный и нейтральный хотя бы язык. Я не хочу выражать себя через мужские и женские языковые сущности (Человек, ЛГБТ)

— Я не одобряю все виды геттоизации женщин, а также резкое противопоставление мужчин и женщин, подчёркивание разницы между ними. Мне кажется, феминитивы заостряют внимание на различиях. Мне скорее нравится нейтральность в вопросах гендера. Мне кажется, идеально положение вещей — не менять язык насильно, а просто перестать напрягаться. Возможно, такие вещи, как феминитивы или «женские пространства» нужны на ранних этапах феминизма, чтобы привлекать внимание к проблемам женщин, но в моём идеальном мире будущего всем изначально плевать на то, какого человек пола. И я живу так, как будто я уже живу в этом идеальном мире. То есть, не использую феминитивы, просто не придавая значения тому, что некоторые слова — мужского рода. Я имплицитно подразумеваю, что «автор» может быть и женщиной (Жен., LIBER)

— На данный момент, «мужские» формы можно отнести скорее к общему роду, нежели к именно мужскому, это нейтральные формы, которыми может пользоваться человек любого пола. Феминитивы же акцентируют внимание на половой принадлежности человека, и зачастую это крайне неуместно — неужели всегда, например, нужно подчёркивать пол специалиста? Феминитивы способствуют укреплению стереотипа о том, что деятельность мужчин и женщин различается настолько, что требуются отдельные слова для обозначения деятельности женщин и мужчин. Таким образом, феминитивы противоречат идеям равноправия (Транс-муж.)

— Гендерную нейтрализацию поддерживаю целиком и полностью. К феминитивам отношение негативное (отторжение не вызвано непривычностью — знаю о феминитивах 5 лет, гендерно-нейтральные варианты написания слов, вроде психолог_иня, воспринимаю как нечто положительное). (Жен., ЛГБТ)

— Обязательное использование феминитивов типа «авторка» и т. п. значительно ухудшит жизнь гендерно-небинарных и трансгендерных людей, так как заставит их публично «определяться» с полом, т. е. если раньше человек во враждебной среде мог говорить о себе «я — автор», не конкретизируя «я — мужчина» или «я — женщина», то теперь ему придется либо строго именовать себя в биологическом гендере, либо вынужденно совершать недобровольный каминг-аут. Я молчу про то, что людям, не ощущающим себя м или ж, в этой схеме вообще нет места, как будто их нет. Плюс такая модификация языка вообще противоречит прогрессу, отвязке понятия человек в тех сферах, которые не связаны с полом (личность, профессия, социальная роль — собеседник, сосед, попутчик итп) от формы половых органов. Для обозначения таких социальных ролей должны быть строго гендерно-нейтральные термины в одном из родов, исходя из сложившейся для русского языка традиции — мужском. В случае, когда идет обращение к большому социуму, состоящему из двух полов, вполне уместны любые варианты, например ученики и ученицы, ученики (-цы), ученицы/ки — без разницы (Агендер, ЛГБТ, NOTFEM)

Г. ПРОТИВ ПОДЧЁРКИВАНИЙ / ГЕНДЕР-ГЭПА

За исключением всего одного(!) комментария, приведённого ниже, никто из участвующих в опросе не высказывались напрямую против гендерной нейтрализации языка. Однако один из способов нейтрализации, а именно подчёркивания, или гендер-гэпы (как в слове «активист_ки») многими воспринимается негативно, что как правило связывается с визуальным разрушением слов, из-за чего текст становится трудным для прочтения и произношения вслух:

— К гендергэпу у меня одна претензия — это нечитаемо! Всё, что написано текстом, должно нормально и понятно произноситься. Гендергэп нельзя нормально прочитать вслух (Транс-жен., INTSEC, LIBER)

— За феминитивы, категорически против gender gaps, они запутывают и мешают читать письменный текст, сильно замедляя восприятие: во фразе должно быть одно слово, а не предложение мозгу читателя каждый раз выбрать, что ему удобнее (Жен.,

TERF)

— Положительно отношусь к употреблению «женских» версий, уже принятых в языке — сотрудница, активистка, исследовательница. Мне нравятся феминитивы с суффиксом -к- (авторка), хотя я вижу, как тяжело это воспринимают окружающие. Мне не нравится использование гендер гэпов (автор_ка) из-за визуального разрушения слова (Жен., ANARCH, INTSEC, LIBER, ECO)

— Но вот это — «попытка говорить и писать, не употребляя гендерированных форм» — бред, ибо в русском языке три рода. Что же, перевести всё в средний? Не путайте язык и политику, это я как филолог со степенью говорю. Язык так не работает (что мне, как феминистке, обидно, но тем не менее факт). Принудительно ничего не будет работать (Жен., ЛГБТ, TERF)

— Категорически против гендерной нейтрализации. Замалчивание ведёт только к общему ухудшению положения женщин (Жен., TERF, SEPAR)

— Мне кажется классной идеей гендерная нейтрализация языка, но слова через подчёркушки выглядят не оч... (Муж., INTSEC)

Д. Выводы

Три варианта, находящие ныне применение в ЛГБТ и феминистских кругах — употребление мужского рода пол умолчанию, употребление феминитивов и употребление подчёркиваний — имеют своих убеждённых сторонни_ц и противни_ц. Однако ни один из них не является идеальным и не может устроить всех. Опция, которую часто затрагивали комментирующие, заключалась в создании гендерно нейтрального языка, но без использования подчёркиваний. Судя по ответам в этом опроснике, такой вариант бы не встретил сопротивления практически ни у кого. Вопрос только в том, как такой гендерно нейтральный язык мог бы выглядеть на практике.

В.7. КАКИЕ СРЕДСТВА ФЕМИНИЗАЦИИ И ГЕНДЕРНОЙ НЕЙТРАЛИЗАЦИИ ЯЗЫКА ВЫ ИСПОЛЬЗУЕТЕ ПРИ ПИСЬМЕ?

[Выбор нескольких вариантов + свободное поле.]

В Таблице 1 приводятся формулировки ответов, их условные обозначения (для сокращённого обозначения этих вариантов в дальнейшем) и процентное количество респондентов, указавших данный вариант.

Условное обозначение	Формулировка ответа в опроснике	%
F_AND_M	Употребляю феминные и маскулинные формы через «и» (напр.: «активистки и активисты»)	50.1%
G_GAP	Употребляю подчёркивания (напр.: «активист_ки»)	28.7%
ONLY_FEM	Употребляю только феминитивы (напр.: «активистки»)	25.9%
MASC/FEM	Употребляю маскулинную форму полностью + окончание феминной через косую черту (напр.: «активисты/-ки»)	10.8%
FEM/MASC	Употребляю феминную форму полностью + окончание маскулиной через косую черту (напр.: «активистки/-ы»)	10.6%
MASC(FEM)	Употребляю феминные окончания в скобках (напр.: «активисты (-ки)»)	8.1%
FEM(MASC)	Употребляю маскулинные окончания в скобках (напр.: «активистки (-ы)»)	4.0%
NOTHING	Не использую ничего из этого	16.5%

Табл. 1: Варианты ответов на вопрос В.7, условные обозначения ответов и число выбравших этот вариант ответа.

На Рисунке 3 приводится коррграмма, показывающая корреляцию между этими ответами. Можно видеть, что многие респондентки используют варианты со скобками и косыми чертами (ответы FEM/MASC, FEM(MASC), MASC/FEM, MASC(FEM)) взаимозаменяемо. Варианты с использованием одних только феминитивов (ONLY_FEM), двух форм через «и» (F_AND_M) или нижних подчёркиваний (G_GAP) не коррелируют ни между собой, ни с другими способами.

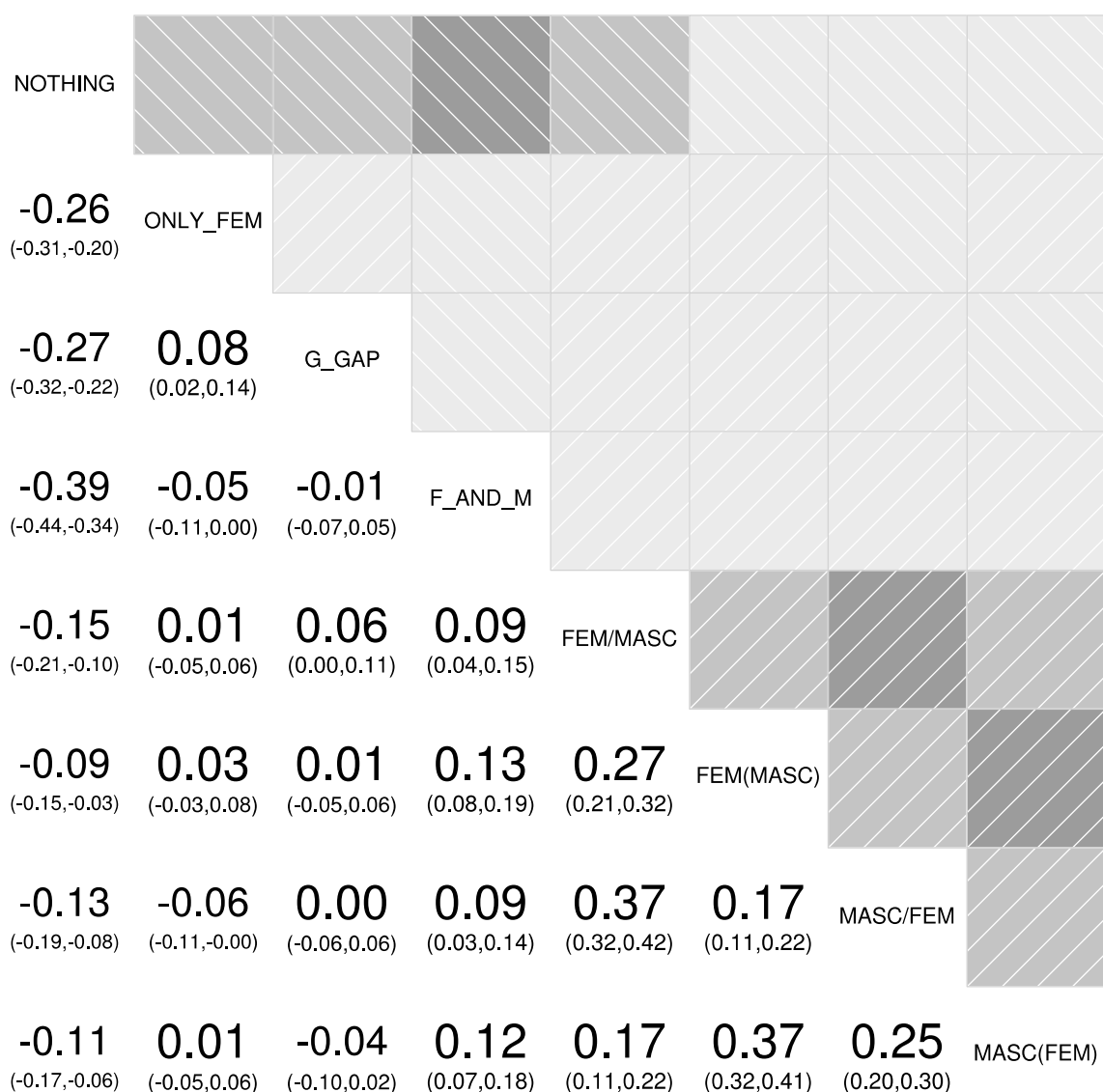


Рис. 3: Корреляции между ответами на вопрос В.7 «Какие средства феминизации и гендерной нейтрализации вы используете при письме?» Сокращения соответствуют ответам из таблицы выше. Поля со штриховкой типа «/» обозначают положительную корреляцию, со штриховкой типа «\» — отрицательную. Более насыщенный цвет поля отвечает более высокой (по модулю) корреляции.

В.8. КАКИЕ ПРЕИМУЩЕСТВА И НЕДОСТАТКИ ВЫ ВИДИТЕ У ВЫШЕПРИВЕДЁННЫХ ЯЗЫКОВЫХ СРЕДСТВ? КАКИЕ СЧИТАЕТЕ НАИБОЛЕЕ ПЕРСПЕКТИВНЫМИ?

[Свободное поле.]

Это не повторение вопроса В.6 другими словами, так как здесь речь идёт не только о стратегиях феминизации и гендерной нейтрализации на уровне морфо-

логии, но и об употреблении полученных форм (например, феминитивов) в контексте (например, совместно с маскулинными формами через «и»). Тем не менее, вопросы действительно пересекаются, и поэтому аргументы, уже изложенные выше, здесь повторяться не будут. Преимущественно здесь будут приведены комментарии, сравнивающие различные средства между собой:

— Феминные и маскулинные формы слов вызывают наибольшую симпатию. Прочее (для меня) отдает заполнениями заявлений в ЗАГСе, ЕГЭ-формами и прочим официозом, в большинстве своем не нужным (Бигендер, SOCIAL)

— 7-е [подчёркивания], т. к. требует наименьшее количество печатных знаков, в современном мире важна краткость написания (Гендерквир; LIBER)

— Наиболее удобной для себя считаю употребление полностью маскулинной формы, и добавление окончания феминной через косую черту (активисты/-ки). Это распространенный и удобный ход. Использование полного написания через «и» более равноправно, но зачастую создает ненужное нагромождение в тексте, особенно, если требуется употребить несколько обращений (Жен., ЛГБТ; феминистка)

— Делая акцент на существование как маскулинных, так и феминных персон в определённой группе, эти средства тем не менее исключают небинарность. Наиболее перспективным считаю метод с подчёркиванием, так как он короче и не дает приоритет конкретному окончанию (т. е. не делает феминитив вторичным) (Транс-муж., INTSEC, QUEER, TRANS)

— Язык всегда стремится к кратким формам, поэтому я за форму «активистки_ты». То есть стараться обозначать, но кратко. В приоритете — женская форма (Идентичность не указана, ЛГБТ; QUEER)

— Нужно разрабатывать не феминитивы, а гендерно-нейтральную лексику, необходимо работать над (новыми) суффиксами и окончаниями, а не использовать нижние подчеркивания с двойными суффиксами и окончаниями — это не решает проблему, а засоряет язык (Муж., ЛГБТ; QUEER)

— Больше всего нравятся подчёркивания подчёркивания на письме, нравится, что они включают все идентичности. Минус — их не получается использовать в устной речи (Гендерквир; ANARCH, INTSEC, QUEER, TRANS)

— Визуально хотелось бы избежать нагромождения в конце слова (дефисы, скобки), так что вариант с подчёркиванием кажется наиболее жизнеспособным, для официальной речи — вариант 2 [через «и»] (Жен., ЛГБТ; LESB, SEPAR)

— Я просто не ленюсь писать две формы полностью, но это кому как удобно, единственное - не люблю нижние подчеркивания, визуально это плохо читаемый текст (МтФ, гендерквир; ANARCH, INTSEC, QUEER, TRANS)

— Нижнее подчёркивание — удобно, легко читается, не слишком удлиняет текст. Остальные варианты с скобками и черточками сложны для прочтения вслух (Жен., ЛГБТ; INTSEC)

— Использование женского рода by default — это весьма приятный приём, формально не противоречащий правилам, не вызывающий проблем с чтением, но при этом

чётко доносящий проблему языковой гендерной дискриминации (через удивление и иногда неприятие) (Транс-жен.; INTSEC, LIBER)

— Недостаток это неудобство письма и произношения. Если на клавиатуре или при записи от руки всё нормально, то на мобильных устройствах употребление чёрточек, косых линий и т. д. замедляет процесс написания сообщений (Жен., SOCIAL)

— Нижние подчёркивания делают текст более громоздким по ощущениям, но, возможно, это с непривычки. Но их же и считаю наиболее «правильными», опять же, по ощущениям. Через «и» тоже хорошо, и возможно, более перспективно, потому что нижнее подчёркивание — это совсем новый формат, а через «и» это более разговорно, более длинно, конечно, но мне кажется, наиболее понятно людям будет (Гендерфлюид; феминист)

— Не нравится визуально нарушающее слово подчёркивание. Нравится употребление разных слов через «и», т. к. это делает видимыми всех участвующих. Родовые окончания в скобках и дефисах выглядят слишком по-канцелярски (Жен.; ANARCH, INTSEC, LIBER, ECO)

— Преимущество я вижу в том, что появляется представленность женского рода в языке. А недостатки, что каждая из этих форм не является по-настоящему нейтральной, и отсылает к дискуссиям между направлениями феминизма. Часто кто-то может увидеть мисгендеринг в таком общем обращении. Я считаю перспективным свободное сочетание разных языковых форм. Не обязательно приходиться к какому-то одному знаменателю (Жен., ЛГБТ; феминистка)

— Подчёркивания не отображают ни мужской, ни средний род. Я понимаю, что идея глубокая, но воспринимается гендерный разрыв всегда женским родом (Гендерквир, транс-муж.; TRANS)

— Я думаю, что писать через косую черту — это наиболее нейтрально и лучше воспринимается людьми вне феминизма, чем gender gaps, а значит, расширяет влияние гендерно-нейтрального языка, не вызывая злости и недовольства (это очень важно). Косая черта людям привычнее подчёркиваний, она хотя бы встречается в публицистике и научных трудах, в отличие от подчёркиваний, и потому не вызывает у читателей недоумения и неприятия (Агендер, INTSEC)

— Считаю перспективными все, кроме использования исключительно феминитивов и употребления подчёркиваний, т. к. они с большей вероятностью вызовут негативную реакцию, вследствие которой возможно замедление процесса гендерной нейтрализации (Жен., ЛГБТ; LESB)

— Подчёркивания уже успели стать предметом шуток сексистов и антифеминистов. Кажется, это не самое перспективное средство. Скобки и косые черты и так употреблялись в языке. Возможно, этот вариант лучше (Жен., ЛГБТ; INTSEC, LESB, SEPAR, TIRF)

— Нижнее подчеркивание мешает нормально воспринимать слово, не сбиваясь. Скобочки и косые черты удобнее (Жен., LIBER)

— Гендергэп катастрофически неудобен, но необходим для включения гендерно-неконформных людей в речь. Из преимуществ — женщины и нон-байнари становятся видимыми (Жен., ЛГБТ; INTSEC)

— Гендергэпы не делают слово чересчур длинным (+), но не раскрывают оба родовых окончания (-), к тому же, они мешают читать людям с дислексией — да и в принципе затрудняют восприятие текста, если использованы обильно (Ч-к без идентичности, ЛГБТ; LESB, TIRF)

— Подчеркивания, но думаю когда-нибудь удастся придумать форму, в которой будет вообще отсутствовать выражение любого гендера (ведь в подчёркиваниях всё же после «_» идёт женское окончание) (Жен., интерсекц., экофеминизм)

— Подчёркивания и скопления знаков препинания внутри слов могут затруднить процесс чтения и усвоения текста для людей с дислексией и дисграфией (идентичность не указана, ЛГБТ; INTSEC)

— Гендергэпы однозначно лучше всего остального, т. к. учитывают и гендерно-небинарных людей, какие окончания бы они не использовали. Единственный минус в том, что нашими интересами обычно пренебрегают из-за непривычности такой формы (Гендерквир, INTSEC, QUEER, TRANS)

— Трансэкслюзивность феминных и маскулинных форм, неудобность подчёркиваний на письме, невозможность применить гендерно нейтральную форму во всех случаях. Какие средства перспективны — затрудняюсь с ответом (Жен., ЛГБТ; феминистка)

— Наиболее перспективными считаю феминитивы и гендер_гэпы. Ф. максимально просты для языка, в том числе устной речи, постепенно их будет появляться всё больше. Гендер_гэп — удобный вариант для формальной письменной речи, который мог бы прийти на смену окончаниям вида ученики (цы). Остальное вносит больше путаницы, мне кажется (Жен., ЛГБТ; TIRF)

— Не нужно не использовать феминные или маскулинные окончания в скобках, а также окончания через косую черту, т. к. это подчёркивает второстепенность определённого гендера, считая один (допустим, мужской), как основной, а второстепенный (женский), как необязательный «придаток». Более перспективным в устном виде я считаю употреблять маскулинную и феминную форму через «и», а в письменном — употреблять гендер гэпы (Жен., ЛГБТ; TIRF)

— Пять из приведенных вариантов выглядят слишком громоздкими (обе формы, с косой чертой и со скобками). Второй {через «и»} мне кажется наиболее удобным для устной речи (правда, не оставляет места для людей с небинарной гендерной идентичностью). Вариант с подчеркиванием для письменной речи мне нравится больше всего: он подразумевает в том числе небинарно идентифицирующихся людей и, по моему, выглядит довольно элегантно (Жен., INTSEC)

— Большинство этих средств включают два грамматических рода, а значит, не охватывают всего спектра гендерной вариативности. Использование гендергэпа (подчёркивание) вроде бы должно убрать этот недостаток, так как предполагается, что на его месте стоят все возможные гендерные обозначения, но на деле неясно, воспринимается ли это именно так людьми (особенно незнакомыми с этой конструкцией). Также большинство этих средств не подходят для устной речи. Наличие скобок и черточек визуально перегружает текст, однако мне это нравится: «спотыкаясь» о них при чтении, люди больше задумываются о родовых окончаниях и тех, кого они обозначают. В этом же и есть цель: сделать видимыми тех, кто спрятан в андроцентричном языке

(Гендерквир, INTSEC)

— Gender gap хорошо подходит для английского языка, в котором нет окончаний, но есть суффиксы, и абсолютно не подходит для русского с его флективным строем и склоняемыми именами: вместо «двугендерного» оно превращает слово просто в «женское»: поэт_есса в именительном падеже ещё похожа на исходную идею gender gap, но поэт_ессой — это уже однозначно женский род (потому что «поэт» в творительном падеже будет «поэтом», а конструкция «поэтом_ессой» может присниться только в страшном сне) (Жен., SOCIAL)

— Не считаю перспективным использование скобок, подчёркиваний и прочих символов. При чтении запинаешься. Голова, когда читает, например, «активист_ки» пропускает подчёркивание, и воображение представляет не группу людей, а именно группу девушек. Перечислять через союз «и» тоже не вариант, он как бы делит людей на две категории, а это не то, чего нужно добиваться, когда мы говорим об устранении гендерной дискриминации. Нужна выработка таких средств, которые бы не объединяли два рода, а говорили про людей как про людей, а не про принадлежащих к какой-то группе личностей (Ч-к без идентичности; антисексист)

— Скобки и косые черты хороши тем, что их удобно употреблять на письме, но напрягает вопрос того, какое окончание ставить первым. Феминитивы же удобнее и для устной речи, и для письменной, поэтому считаю их чуть более перспективными (Гендерквир, INTSEC, QUEER, TRANS)

— Феминная форма позволяет людям привыкнуть к изменениям в языке. Подчеркивания вредят, так как на письме их не использовать, да и смысл они в себе несут вредный для женского группового сознания (Жен., ЛГБТ; LESB, SEPAR, TERF)

— Основной недостаток гендерного разрыва, на мой взгляд, состоит в том, что он перегружает текст дополнительными символами, что может причинять серьезные неудобства людям, которые испытывают проблемы с восприятием письменной речи (людям с дислексией и пр.). К тому же, его невозможно использовать в устной речи. С другой стороны, на данный момент гендергэп — единственный в русском языке способ отразить небинарных людей (пока что) <...> (Гендерквир; INTSEC, QUEER)

— 1. Только феминитивы — хорошо для привлечения внимания к проблеме дефолтности м.р., но транс-экслюзивно. 2. Через «и» — подходит для широкой аудитории, но а) воспроизводит бинаризм, б) не привлекает внимания к проблемам. 3. Косая черта — по содержанию примерно то же, что скобки, но более неуклюже. 4. Скобки — то же, что через «и». 5. Подчеркивания — хороши для привлечения внимания, инклюзивны, но невоспроизводимы вслух и не меняют структуру языка (Агендер; QUEER)

В.9. КАКИЕ СРЕДСТВА ФЕМИНИЗАЦИИ И ГЕНДЕРНОЙ НЕЙТРАЛИЗАЦИИ ВЫ ИСПОЛЬЗУЕТЕ В УСТНОЙ РЕЧИ?

[Свободное поле]

Феминистские языковые реформы во многих языках, где они проводятся, часто

опираются на письменные средства, включая использование таких непроизносимых символов как скобки, косая черта, подчёркивание, прописные буквы и звёздочки (в немецком), символ @ (в испанском) и другие. Особенно это касается способов гендерной нейтрализации. Таким образом, в чём-то устная речь обладает меньшими средствами для выражения гендерной нейтральности. В результате, некоторые могут чаще использовать феминитивы как более произносимые в устной речи, при этом предпочитая нейтрализацию (например, подчёркивания) в письменной (ответ «А11» ниже + личный опыт авторки). С другой стороны, в устной речи доступны средства, либо невозможные в письменной, либо эмулирующие её, например, произнесение двух окончаний подряд (Г4), использование паузы (приблизительно похожей на гортанную смычку в других языках) на месте предполагаемого гендерного разрыва (Г1, Г3), проглатывание окончаний (Е2) и даже жестикulyция (Г2). Также в устной речи легче проговаривать несколько форм через «и», тогда как при написании такие повторения выглядят громоздко. Ещё одна особенность устной речи — в её интерактивности, в связи с чем участвующие чаще указывали, в какой конкретной ситуации какие формы они употребляют. Во многих случаях выбор той или иной формы в устной речи может вызывать вопросы (А6, А8, Б3), а в каких-то даже вызывать угрозу безопасности (последнее особенно актуально при говорении о себе, см. следующий вопрос).

А. ФЕМИНИТИВЫ

- А1. Использую феминитивы и обратные традиционным названия профессий, например: уборщик, посудомойщик, депутатка, президентка (Жен., LIBER)
- А2. Стараюсь использовать феминитивы и гендерно-нейтральную речь, но не всегда получается, и женский род в качестве общего (Муж., ЛГБТ, QUEER)
- А3. Феминитивы, если моя аудитория — женщины, избегаю общечеловеческие названия (Жен., ЛГБТ, TERF)
- А4. По возможности округляю собирательные, обезличенные слова и выражения до женского рода: «обе», если речь о разнополой паре, и т. п. (гендерфлюидка, INTSEC)
- А5. Женский род, если речь идёт о женщинах или преимущественно женщинах (клиентки женского фитнес-клуба, а не клиенты). Использование женского рода как универсального («если кто-то хотела...») (Жен., ЛГБТ, INTSEC, TIRF)
- А6. Употребляю феминитивы и объясняю, что это значит, когда задают вопросы. Отвечаю подробно и без агрессии (Жен., LIBER)
- А7. Я стараюсь использовать феминитивы устоявшиеся (исследовательница, спортсменка) и новые, но уже закрепившиеся в фем-дискурсе (авторка, режиссерка). С теми, для которых нет нравящейся формы, бывает сложно. Вообще мне важна «обкатанность» языковых форм: мне сложно любого рода новаторство, но погружаясь в новые практики, я довольно быстро их перенимаю (Жен., ЛГБТ, феминистка)

А8. При общении с близкими подругами использую феминитивы, с остальными скорее пытаюсь сделать язык максимально нейтральным, потому что обобщать всё в мужской род не хочется, а феминитивы вызывают вопросы и переводят тему с обсуждаемой на феминизм, а не всегда есть силы отстаивать свои взгляды (Жен., INTSEC, TIRF)

А9. Произношу феминитивы гораздо легче, чем пишу. Заметила, что на слух люди их воспринимают с гораздо меньшим негативом (Жен., ЛГБТ, TERF)

А10. Всюду, где могу, подчеркиваю пол субъекта действия. Нейтрализовать прям совсем — мне это не нравится. Ну разве что множественное число (Жен., LIBER)

А11. Конечно, феминитивы. Подчёркивания, косую черту и т. д. ведь в устной речи странно и неудобно воспроизводить. Стараюсь следить за речью и говорить «специалка», «авторка» и т. д. (Жен., INTSEC)

Б. ПРОГОВАРИВАНИЕ НЕСКОЛЬКИХ ФОРМ ЧЕРЕЗ «И» ЛИБО ЧЕРЕДОВАНИЕ

Б1. Гендерное маркирование профессий: журналисты и журналистКИ. О себе говорю журналистКА, несмотря на агендерность (Агендер, TIRF)

Б2. Например, говорю: «врачини и врачи», «каждая и каждый» (Транс-муж., INTSEC, QUEER)

Б3. Употребляю феминные и маскулинные формы через «и» или только феминитивы. Среди резко негативно настроенных людей могу употреблять только маскулинные формы, но всё же стараюсь добавлять феминные через «и» (Neutrois, INTSEC, QUEER, TRANS)

Б4. Когда как, стараюсь называть слова в трёх родах обычно, когда нет сил — говорю феминную форму слова полностью и маскулинное окончание (Гендерквир, ANARCH, INTSEC, QUEER, TRANS)

Б5. Рэндомно чередую рода, когда речь идёт об абстрактных людях и всегда использую феминитивы, когда о женщинах (Транс-маск. гендерквир, INTSEC)

В. ГЕНДЕРНАЯ НЕЙТРАЛИЗАЦИЯ: ОБОБЩАЮЩИЕ СЛОВА, БЕЗЛИЧНЫЕ ПРЕДЛОЖЕНИЯ, МНОЖЕСТВЕННОЕ ЧИСЛО, ПАССИВНЫЙ ЗАЛОГ И ДР.

В1. Использую в основном обобщающие конструкции: обращение на «Вы», также стараюсь подбирать нейтральные гендерные формы слов. Когда не удаётся, использую феминитивы (Ч-к с квир-оптикой)

В2. Феминитивы, построение фраз с избеганием употребления рода (безличные формы, глаголы прошедшего времени во множественном числе) (Жен., гендерквир, INTSEC, QUEER, TIRF, TRANS)

В3. Использую нейтральные конструкции, общение на «вы», или говорю о вещах и

действию (Гендерквир, ANARCH, QUEER, ECO)

В4. Фразы, содержащие слово «люди»: «транс-люди», «люди, занимающиеся активизмом» и т.д. (ЛГБТ-человек)

В5. Говорю о людях «человек», а не женщина/мужчина. Обращаюсь на «вы» к незнакомым (Гендерквир, ANARCH, INTSEC, QUEER)

В6. Перестройка предложения в пассивный залог убирает местоимения и глаголы прошедшего времени, относящиеся к субъектам (Муж., ЛГБТ)

В7. Стараюсь использовать пассивный залог, когда гендер участников рассказываемого мне неизвестен, чтобы не передавать его как мужской по-умолчанию (Трансмуж., INTSEC)

В8. Стараюсь построить предложение нейтрально: «Так случилось, что мне предложили новую работу» и т.п. (Агендер, INTSEC)

В9. Стараюсь использовать феминитивы, множественное гендерно-нейтральное число вместо единственного («все люди», а не «каждый человек»), собирательные и неопределённые существительные в женском роде («аудитория», а не «слушатели/зрители/читатели», «персона», а не «человек») (Жен., TERF)

В10. Гендерная нейтрализация: множественное обращение, косвенные вопросы, инфинитивы (Муж., ЛГБТ, антифеминист)

Г. ОЗВУЧИВАНИЕ/ ЖЕСТИКУЛИРОВАНИЕ ГЕНДЕРНОГО РАЗРЫВА

Г1. Употребление обеих форм либо паузу на месте разрыва нейтральной основы и феминного суффикса/окончания (Гендерфлюид, INTSEC, QUEER)

Г2. Употребляю феминные и маскулинные формы через «и». Неловко пытаюсь показать пальцем в воздухе геп. Перехожу на другой язык (Гендерквир, INTSEC, QUEER, TRANS)

Г3. Пауза перед окончанием на манер применения на письме подчёркивания, употребление феминитивов, а также мужских и женских окончаний в одной фразе (Агендер, INTSEC)

Г4. Говорю слово в двух родах («гостьи и гости»), проговариваю разные окончания, как будто прочитываю слово с гендер-гэпом («литераторки-ы» или «литераторы-ки»), использую формулировки во множественном числе (Жен., ЛГБТ, INTSEC, LESB, SEPAR)

Д. СМЕШАННЫЕ СПОСОБЫ

Д1. Хорошее слово «персоны», обращение на «вы», произношу феминитивы, обе формы (например, «участницы и участники», иногда добавляю «и небинарные персо-

ны»), если обращаюсь к аудитории (МтФ, гендерквир, ANARCH, INTSEC, QUEER, TRANS)

Д2. Мне в целом нейтрально, но определенные сложности при описании действий возникают, не говорить же «сделало», это глупо. Обычно исхожу из гендерно побудительного мотива, если действие, процесс или побуждения феминны, то сделала, пошла, подумала, и наоборот. Конечно, фразы вроде «я подумала и я решил» вызывают разную реакцию, но мне так комфортней (Агендер)

Д3. Чаще всего я просто употребляю формы двух грамматических родов («студентки и студенты»), а иногда и просто феминитив. Когда возможно, стараюсь использовать нейтральные слова («люди», «народ», «кто-то» + настоящее время, множественное число). Стараюсь строить фразы так, чтоб не было указаний на род (Гендерквир, INTSEC)

Е. ПРИДУМЫВАНИЕ СЛОВ, ДРУГИЕ СПОСОБЫ

Е1. Еёго, ейму...) Я считаю, что лучше уж придумывать слова среднего рода. А вообще, мне нравится английский язык, отсутствием половых артиклей и окончаний (Идентичность не указана, ANARCH)

Е2. Никакие, сложно изворачиваться в устной форме. Иногда получается говорить употреблять гендерно нейтральную форму. А так запинаюсь при произношении родов или стараюсь говорить окончания неразборчиво и тихо, чтобы родовое окончание было не услышано (Жен., ЛГБТ, феминистка)

Е3. Если человек говорит мне такие вещи, то он-она (так и проговариваю, получается «онона») должен-должна понимать... (Демигёрл, INTSEC)

Е4. Иногда придумываю формы слов (не «лингвисты» и «лингвистки», а «лингвистЭ»), использую иностранные слова, не имеющие гендерной дефиниции (Жен., ЕСО)

В.10. В КАКОМ РОДЕ ВЫ СЕБЯ ЧАЩЕ НАЗЫВАЕТЕ?

[Вопрос с несколькими вариантами ответа + свободное поле.]

В Таблице 2 приводятся ответы в зависимости от гендерной идентичности ответивших, согласно вопросу В.1. Идентичности «Женщины» и «Мужчины», хотя это не всегда указывалось ответившими явно, относятся в большинстве случаев к цисгендерным женщинам и мужчинам; ответы трансгендерных женщин и мужчин, в явном виде указавших на свою трансгендерность, собраны в соответствующих колонках; в колонке «Небинарные» были собраны ответы от людей с такими идентичностями, как «агендер», «гендерквир», «гендерфлюид», «небинарная идентичность», «questioning» и др. По горизонтали приводятся: абсолютное число ответов, полученных от людей с данной гендерной идентично-

стью; ответы «женский род», «мужской род» и «средний род»; а также ответ «Стараюсь говорить о себе гендерно-нейтральным языком».

	Женщины	Мужчины	Транс-жен.	Транс-муж.	Небинарные
абс.чис- ло	669	66	12	54	224
ж.р.	93,1	3,0	75,0	5,6	54,9
м.р.	7,5	97,0	0	90,7	45,1
ср.р.	0,8	0	0	0	3,6
генд. нейтр.	7,5	13,6	25,0	18,5	35,7

Табл. 2: Использование грамматического рода в зависимости от гендерной идентичности. Все данные являются процентным соотношением от общего числа ответивших на данный вопрос лиц с конкретной идентичностью (знак процента опущен).

Как и следовало ожидать, (цисгендерные) женщины чаще всего говорят о себе в женском роде (93,1%), а (цисгендерные) мужчины — в мужском роде (97,0%). Число ответивших транс-женщин (их было всего 12) не позволяет делать статистически значимые выводы. Среди транс-мужчин преобладал мужской род (90,7%), хотя довольно большое число говорили о себе в нейтральном ключе. Самая разнообразная картина наблюдалась для людей, объединённых в категорию «небинарные», которые широко используют все варианты кроме среднего рода. Как показывают развёрнутые ответы на вопрос В.12 (а также литературные данные), использование того или иного рода отнюдь не всегда связано исключительно с выражением своей гендерной идентичности.

Интересно было посмотреть, кто были те женщины, которые говорят о себе в мужском роде (среди прочих), и те мужчины, которые говорят о себе в женском роде. К сожалению, в связи с недостаточностью собранной демографической информации, ответить на этот вопрос сложно. Среди женщин, говорящих о себе в мужском роде, 62,0% идентифицировали себя как ЛГБТ-люди, тогда как среди женщин в целом, принявших участие в опросе, таковых 60,1%, из чего можно заключить, что употребление мужского рода женщинами распространено и среди гетеросексуальных женщин и является социально приемлемой практикой. Среди мужчин, говорящих о себе в женском роде было всего двое (3,0%), и все они относили себя к ЛГБТ-сообществу.

В.11. Если Вы стараетесь говорить о себе гендерно нейтральным языком, то какие языковые средства для этого используете? В случае затруднений с лингвистической терминологией приведите примеры предложений.

[Свободное поле]

В дискуссиях вокруг гендерной нейтрализации как правило обсуждается, как лучше назвать людей, чей пол/гендер не известен, в третьем лице. В то же время вопрос о нейтрализации в первом лице (т. е. при описании себя и своих собственных действий) крайне редко поднимается, вероятно, в связи с гендерной бинарностью участвующих в этих дискуссиях, для которых применение женского либо мужского рода по отношению к себе — это то, о чём они вряд ли когда-либо даже задумывались. Но не для всех это так. Во-первых, не всё так просто для людей, которые пытаются выйти за пределы гендерной бинарности и выражают свои небинарные идентичности в том числе в языке. Во-вторых, нейтрализация языка актуальна для трансгендерных людей, для которых описание своих действий в определённом роде, который не соответствует представлениям окружающих о том, в каком роде должны говорить о себе люди того или иного внешнего вида, может привести к негативным последствиям, вызванным трансфобией.

В русском языке самой гендерированной и, соответственно, проблематичной формой при разговоре о себе является форма прошедшего времени глаголов. Поскольку способов нейтрализовать такие предложения напрямую пока не придумано, участвующие в опроснике прибегали к различным способам перестраивания предложений, включая: перенос смыслового центра предложения с себя на третье лицо или объект (5,6,9,15); перевод в безличные и неопределённо-личные конструкции (1,2,3,4,7,12,16,17,22); использование настоящего времени в значении прошедшего (3,9,10,11,); замена описания прошедших действий на их результат в настоящем (5,9,14); употребление множественного числа («мы») (12,19,21); опущение частей предложения (13); проглатывание окончаний (10,25); риторические вопросы (18); инфинитивы (23). Также некоторые (10,11,12) указывали, что используют «пассивный залог», но вероятно, это ошибка, связанная с незнанием лингвистической терминологии, и речь идёт о безличных предложениях.

Названия профессий и иные существительные для обозначения людей, которые являются краеугольным камнем мейнстримного феминистского языкового активизма, для людей, говорящих о себе гендерно нейтрально, по-видимому, не представляют большой проблемы, т. к. комментариев на эту тему было немного. Для гендерной нейтрализации фраз с названиями профессий вместо них могут использоваться описания деятельности, связанной с данной профессией: например, вместо «я [название профессии]» -> «я делаю то-то» (12,20).

1. «Мне случилось пойти...», «Мне пришлось позвонить...», «Как мне казалось...» (обычно это вносит в изложение событий элемент «судьбы», то есть при такой речи от меня как будто ничего не зависит, всё «случилось» и «пришлось»).
2. Обычно это происходит в пространствах, где я не могу спокойно использовать мужской род (без угрозы для здоровья и пр). Так что я в основном просто стараюсь не использовать гендерно-окрашенные глаголы на конструкции без них (заменяю «я хотел» на «мне хотелось» и т. п.).
3. Прибегаю к этому в ситуациях, когда нужно формально соответствовать «паспортному полу»: использую безличные формы («было сделано»), настоящее время вместо прошедшего («и вот я прихожу туда, а там мне говорят...»).
4. Чтобы не использовать глаголы, с окончаниями рода «сделал/ сделала», лучше в таком случае употребить «нужно было/следовало/требовалось/пришлось сделать».
5. «Я увлекался рисованием» → «У меня было увлечение — рисование». «Я работал» → «У меня была работа». «Ты напечатала текст» → «Текст готов».
6. Для прошедшего времени использую безличные формы, существительные или множественное число: «пришлось сделать», «мне выпала возможность сделать», «вчера был отличный вечер в театре» вместо «вчера ходила в театр».
7. «Сегодня мне удалось поставить личный рекорд...», «Ещё никогда не доводилось мне испытывать это чувство».
8. Пытаюсь не употреблять прошедшее время. Вместо «я пошла в магазин» говорю «я сейчас пойду в магазин». Или вместо «я ушла» говорю «мне пришлось уйти».
9. Строить предложения таким образом, чтобы избегать родовых окончаний, например, не «я приготовил_а ужин», а «ужин готов», ну такое. Повествование о прошедшем как о настоящем: «иду я вчера», или просто не чётко выговаривать окончания.
10. Начинаю предложения с «мне» и «у меня», использую пассивный залог, употребляю настоящее время для передачи прошедшего, опускаю глаголы, невнятно произношу окончания.
11. Говорю в настоящем времени, даже когда рассказываю истории из прошлого. например: «и вот, иду я и вижу...». Либо пассивный залог: «мне было страшно» вместо «я боялась», к примеру.
12. Пассивный залог: «решено было сделать» вместо «я решил_а сделать», «мне удалось побывать», «мне это было неизвестно» вместо «я не знал_а». Мне не нравится, что этот способ убирает субъектность и немного искажает смысл. Ещё вместо названия себя — действие: «я занимаюсь рисованием» вместо «я художни_ца», «я администрирую этот паблик» вместо «я администратор_ка этого паблика». Иногда я говорю о себе «мы» произвольно, не знаю, почему, но это тоже способствует нейтрализации.
13. Формы «мне следует, мне нужно», а в устной и неформальной речи вообще фразы вроде «я это самое» (в значении я что-то сделал и показывании этого).
14. «Имею стаж работы» вместо «Работала в» и т. п.
15. Замена формы глагола с гендерным окончанием на форму без него, или же замена

глагола на другую подходящую часть речи. Также смещение фокуса речи с себя, например, не «я сделало», а «дело сделано».

16. Употребляю «мне надо» вместо «я должна», «сейчас бы сходить туда-то» вместо «я бы сейчас сходила туда-то», «хочется» вместо «хотела бы».

17. «Я хотела бы» → «Мне хотелось бы» | «Я никогда не пробовала» → «Мне никогда не доводилось пробовать» | «Я закончила с этим вчера» → «Вчера у меня получилось с этим закончить».

18. Употребляю в отношении себя и мужской и женский род в одном предложении. Использую риторические вопросы.

19. Перестраиваю речь без окончаний или использую множественное число. Например, вместо «Когда я подавал/а документы, встретил/а много знакомых» использую «Когда мы подавали документы, там были и другие мои знакомые» или «При подаче документов мне встретила куча знакомых».

20. Говорю «я рисую» вместо «я художник-любитель», и говорю «я за феминизм/придерживаюсь феминистских взглядов» вместо «я профеминист» (не могу назвать себя именно феминистКОЙ, потому что я не женщина*/не феминная человек_а).

21. Чаще всего использую местоимение «мы»: «Мы подготовились к проекту».

22. Перевожу всё относящееся к себе в третье лицо. Избегаю прошедшего времени, говорю о себе с помощью инфинитивов. Например, если спрашивают про мои действия в прошлом, я говорю, например, «Мне доводилось...», «В моей жизни/тогда было...»

23. С родственни_цами чаще использую безличные предложения, иногда инфинитив — в устной речи слух при определенных обстоятельствах не режет.

24. Чередую местоимения, окончания, иногда использую по два-три альтернативных обозначения подряд в качестве коробки конфет ассорти.

25. Более редкое употребление прошедшего времени, иногда «глушение» родовых окончаний.

В.12. Если Вы ГОВОРИТЕ О СЕБЕ В РАЗНЫХ РОДАХ, ПОЯСНИТЕ, В КАКИХ СИТУАЦИЯХ КАКОЙ РОД ВЫ ИСПОЛЬЗУЕТЕ?

[Свободное поле.]

Некоторые из участвовавших в опросе пользуются разными родами, говоря о себе. В некоторых случаях это отражает их небинарные идентичности, в других же является способом маскировки своей истинной идентичности в трансфобном окружении.

А. Род, который предписывается употреблять людям данного пола/ГЕНДЕРА, — в официальных местах и с трансфобными людьми. Род, соответствующий гендерной идентичности, либо свободное чередование родов — в кругу понимающих людей:

— Я ФтМ пре-оп и вынужденно использую женские родовые окончания в формальных ситуациях во избежание беспочвенных конфликтов (Транс-муж., INTSEC).

— При родственниках, знакомых и всяких прочих ирл использую женский род или гендерно-нейтральный. При близких друзьях, у которых взгляды на жизнь совпадают с моими, и также при незнакомых людях в интернете использую мужской или гендерно-нейтральный (Гендер-нейтрал, INTSEC).

— Естественно, при общении с не самыми толерантными представителями и представительницами нашего вида стараюсь использовать только женский. Во всех остальных случаях говорю по настроению, либо в зависимости от того, какой образ показываю людям (Пангендер, INTSEC, LIBER, TRANS).

— Если человек знает о моем биологическом поле (видел документы и т. п.) — в том роде, что указан в документах. Если человек меня не знает, то в том, который не соответствует биологическому, а соответствует внешнему виду (Гендерквир, антисексизм).

— Говорить нейтрально удаётся не всегда, поэтому иногда приходится говорить о себе в мужском или женском грамматическом роде. Говорю в соответствии с приписанным при рождении полом там, где о нём знают (когда речь идёт о документах, работе, всяких официальных штуках, с родственниками и знакомыми, которые не в курсе). В других случаях зависит от того, как меня воспринимают люди и как будет безопаснее. Например, если выгляжу очень маскулинно сегодня, то чувствую, что безопаснее употребить мужской род в речи, и наоборот (Гендерквир, INTSEC).

— При деловом общении, с большинством малознакомых людей и с родственниками — женский. С близкими людьми и лгбт-френдли/про-фем собеседниками — мужской и женский (Гендерквир, ANARCH, INTSEC, QUEER).

— Со своим любимым человеком (тоже женщина, говорящая о себе в мужском роде) и ближайшим окружением в мужском роде, с другими в женском (Жен., ЛГБТ).

— Зависит от того, с кем я общаюсь. Например, для родителей я мужчина, хоть и внешнее сходство невелико. Для ЛГБТ+ друзей я девушка (Бигендер).

— Женский с незнакомыми людьми, мужской начинаю вводить по мере сближения с человеком. Когда человек меня уже знает, говорю напололам в Ж и М (Questioning, LIBER).

— При беседе с людьми, не признающими мою агендерность (в основном, со старшими членами семьи) приходится употреблять женский род для избежания поправок и лишних вопросов о моей гендерной принадлежности. В остальных ситуациях использую мужской, т. к. нахожу его более комфортным (Агендер, ANARCH, QUEER).

— С семьёй, знакомыми употребляю женский род, чтобы не возникало вопросов, с

близкими друзьями и незнакомыми людьми использую мужской, так как первые привыкли к этому, а вторым определить мой пол сложно. Хотя с незнакомыми использую иногда и женский, в зависимости от того, как выгляжу (если одежда открытая и им очевидно, что я девушка, использую женский) (Гендерквир).

— Специально использую такое сочетание родов, чтобы воображаемый «слушатель не в теме» испытывал когнитивный диссонанс. Если я выгляжу стереотипно феминно, то буду говорить о себе исключительно в мужском роде (Гендерквир, INTSEC, QUEER).

Б. В ЗАВИСИМОСТИ ОТ ТЕМЫ РАЗГОВОРА:

— Если речь идёт про опыт, связанный с женской социализацией — ж. р., если речь идёт про гендерную идентичность — по ситуации (FtX/ Гендерквир, ANARCH, INTSEC, QUEER, TRANS).

— Зависит больше от эмоционального состояния и темы разговора. Например, чаще использую женский род, если говорю о детстве (Агендер, INTSEC, QUEER).

— Мужской, когда хочу указать на само действие и внешние его последствия, и женский, когда хочу указать на собственные впечатления/восприятие ситуации. «Я почувствовала, увидела, ощутила, услышала». «Я сделал ЭТО. Я пошёл ТУДА». «Я хочу ЭТОГО/Я ведь хотела этого» (Идентичность не указана, INTSEC).

В. В ЗАВИСИМОСТИ ОТ НАСТРОЕНИЯ:

— Это зависит скорее от настроения, а контекст не так уж важен, и даже селфи со своим накрашенным женским личиком я могу подписывать в мужском роде, это регламентировано чувствами, и больше ничем (Агендер, QUEER, LIBER, TRANS).

— Исходя из побудительного мотива и самоощущения в момент времени. Хотя у меня бывают целые длинные феминноощущательные периоды по неделе и больше, когда я ощущаю себя только женщиной, и наоборот (Агендер).

— Абсолютно без разницы, когда и какой. Просто иногда я «уставшая», иногда «уставший», иногда «уставшее». Не связано ни с чем (Цис-девушка, ЛГБТ).

— Чаще (по привычке) мужской, иногда психика решает, что ей комфортнее в женском (Гендерквир, INTSEC, QUEER).

Г. МУЖСКОЙ РОД В ШУТКУ, В НЕСЕРЬЁЗНОЙ ОБСТАНОВКЕ:

— На своей территории или в общении с близкими друзьями могу использовать мужской род для усиления комического эффекта в шутке или просто случайно, по привычке (Жен., LIBER).

— Мужской род в качестве шутки, или когда выставила себя как идиотка), таким образом я скорее отделяю неудачу от своей сущности. Множественное число в тех же ситуациях (Жен., INTSEC).

— Использую м. р. в рассказах глупых историй, происходивших со мной (Жен., ЛГБТ, INTSEC).

— Зависит от настроения и собеседника. Не отношусь к этому серьёзно, разговариваю от мужского лица, являясь женщиной, в шутку (Жен., ЛГБТ, ANARCH).

— В серьёзные моменты я всегда говорю о себе в женском роде, мужской род использую чаще в переписке, когда хочется звучать менее серьёзно (Жен., ANARCH, INTSEC, TIRF).

Д. В ЭМОЦИОНАЛЬНО ОКРАШЕННЫХ СИТУАЦИЯХ, ДЛЯ ВЫРАЖЕНИЯ ОПРЕДЕЛЁННЫХ ЧУВСТВ:

— В большинстве — женский. Когда стесняюсь чего-то или хочу показаться увереннее, чем я есть, — очень редко мужском (Жен., LESB, TIRF, TERF).

— В интимной обстановке с хорошими знакомыми использую ж. р., т. к. мне так комфортнее выражать чувства и мысли, которые не вписываются в нарратив маскулинности (Квир, ANARCH, INTSEC, QUEER).

— Мужской, наверное, чаще, когда виновата или когда горжусь (Жен., ЛГБТ, феминистка).

— Использую женский род при общении с друзьями в ситуациях эмоционального характера, чтобы подчеркнуть значимость некоторых моментов (Муж., ЛГБТ).

— В мужском роде, когда надо быстро что-то объяснить, так как окончание слов в женском роде более длинное. Также я подчёркиваю мужским родом некоторые эмоции в разговоре (например, «я там был» — я показываю, что дело было серьёзное, или наоборот, раздолбайское) (Жен., SOCIAL).

Е. Мужской род в связи с ролевыми играми или субкультурами:

— Чаще всего что-то личное и очень серьёзное говорю в женском роде. Мужской род пошёл от частых парных ролевых игр и используется чаще в интернете. В реальной жизни говорю о себе в ж. р. (Жен., феминистка).

— Иногда в мужском, по старой привычке (в подростковом возрасте все говорили о себе в мужском) (Жен., ЛГБТ, INTSEC).

— Сейчас говорю о себе исключительно в женском роде, но был период в жизни (около 3 лет), когда говорила в мужском. Аниме-сообщество, модно было. Внутренняя мизогиния имела место. Но мужчиной себя никогда не чувствовала (Жен., ЛГБТ, INTSEC, LESB, TERF, SEPAR).

Ё. Мужской род в интернете, потому что короче и быстрее:

— Когда пишу в интернете, то использую мужской род. Для меня это скорее сокращение слов, а многие удивляются, поэтому приходится чаще писать в женском. Раздражают люди, которые указывают на это. В остальных случаях всегда говорю и пишу в женском роде (Жен., LIBER).

— В переписках зачастую использую мужской род просто как способ сэкономить время (Жен., ЛГБТ).

— С друзьями в интернет-переписке — мужской, так как так короче, не в целях демонстрации самоидентификации как мужчины. В остальных случаях — только женский (Жен., LIBER).

Ж. Мужской род в интернете во избежание мизогинии:

— Если я играю в онлайн-игры, мне приходится изменять свой род на мужской, чтобы не подвергаться предрассудкам о моей слабости (Агендер, LIBER).

— Мужской род использую в анонимных чатах, когда хочется большей объективности к своим словам, не достигая её по средствам 30 минут, в которые ТЫ ДОКАЗЫВАЕШЬ, что ты норм, даже если ты женщина. Порой просто хочется пообщаться без доказывания чего-то кому-то (если общаюсь с девушками, то естественно так не делаю) (Жен., ЛГБТ, INTSEC).

— Иногда говорю о себе в мужском роде в мужских интернет-сообществах, чтобы исключить травлю и предвзятое отношение (Жен., ЛГБТ, INTSEC).

В.13. СЧИТАЕТЕ ЛИ ВЫ, ЧТО ВАША ЖИЗНЬ БЫЛА БЫ ЛУЧШЕ, ЕСЛИ В РУССКОМ ЯЗЫКЕ НЕ БЫЛО БЫ ГРАММАТИЧЕСКОГО РОДА?

[Выбор одного варианта ответа + свободное поле.]

Из числа респондент_ок, ответивших на этот вопрос, выбрали соответствующие ответы: (А) «Определённо да (30.4%), (Б) «Скорее да» (27.5%), (В) «Не знаю (18.9%)», (Г) «Скорее нет» (11.6%), (Д) «Определённо нет» (11.5%). Разбивка по гендерным идентичностям показывает, что между гендерными группами существуют статистически значимые отличия (Рис. 4).

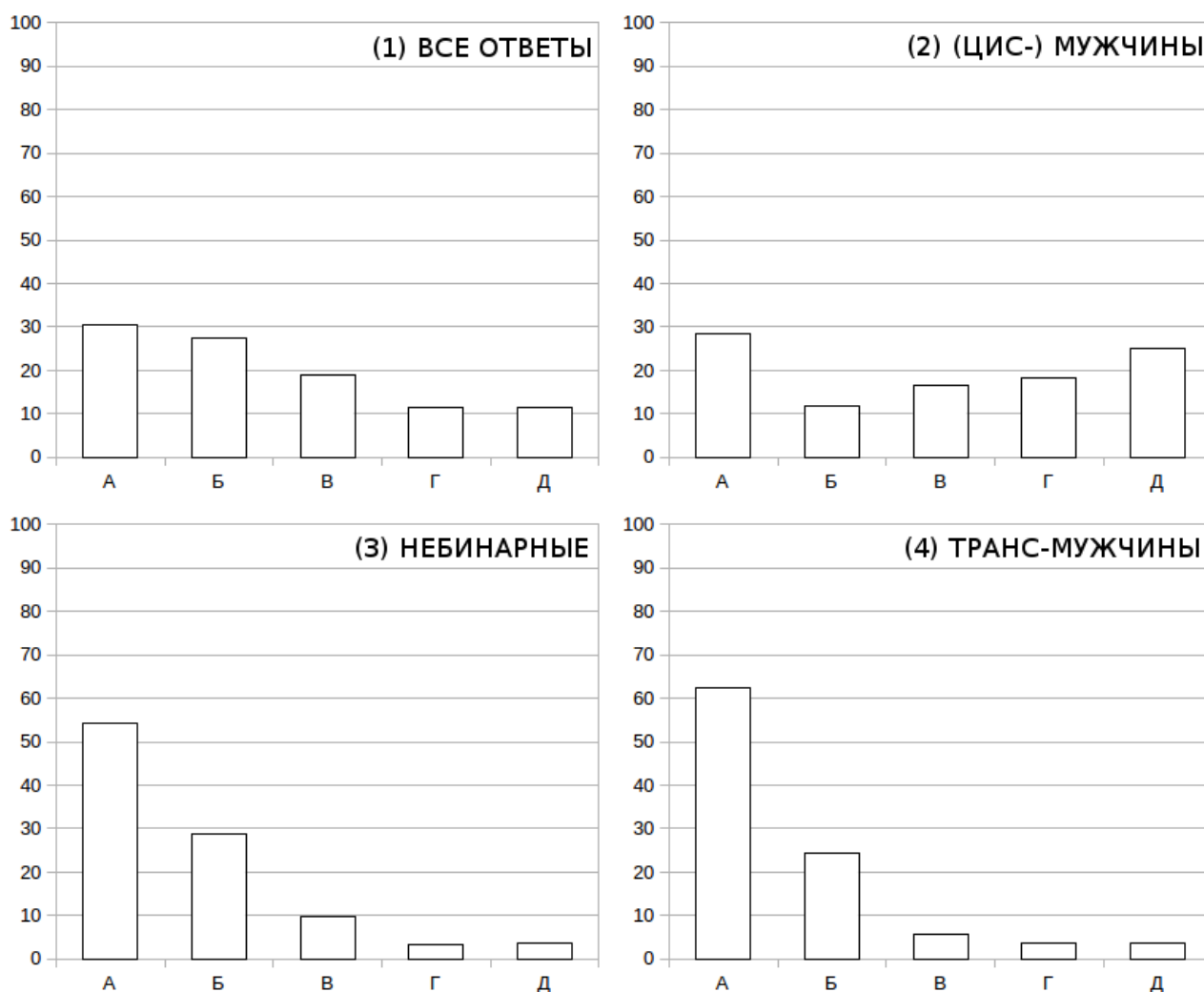


Рис. 4: Процентное соотношение респондент_ок, давших ответы А-Д, в зависимости от гендерной идентичности: (1) все ответы; (2) (цисгендерные) мужчины; (3) небинарные люди; (4) транс-мужчины.

В.14. Здесь Вы можете оставить любые дополнительные комментарии и пожелания по опросу

[Свободное поле.]

Здесь не приводятся комментарии по теме опроса (феминитивы, реформирование языка), поскольку сходные комментарии многократно приводились выше. Ниже в основном представлены комментарии, относящиеся к структуре опросника и формулировкам вопросов.

— Опросник интересный и достаточно актуальный. Кому-то это очень важно, это надо понимать и привыкать к новшествам, даже если это тебе не очень комфортно) Хотелось бы посмотреть результаты. И в принципе интересно, кто это мониторинг? Можно в шапке опросника написать вашу группу/организацию?

— Надеюсь, опрос поможет Вам. Было бы интересно впоследствии прочесть статью о мнении населения об этом изменении русского языка. Успехов!

— Спасибо большое за опрос! Мы проводим сейчас оценку потребностей ЛБК-женщин в Казахстане и в нашей анкете есть вопрос: «Употребляете ли вы в речи феминитивы?» Ответы, к сожалению, часто отрицательные.

— Классный опрос, но кажется не все люди, которые зашли в эту форму поняли о чем она. Наверное не хватает какой-то уточняющей информации (текста-описание феминизма, или для чего он есть) в начале формы.

— Мне кажется следовало спросить является ли человек носителем языка или выучила его в процессе жизни.

— Спасибо за опрос, он помог мне взглянуть на себя с новой стороны. Раньше я не особенно задумывался над тем, как я говорю.

— Всецело одобряю отсутствие обязательных для заполнения полей.

— Возможно имеет смысл добавить в опросник вопросы эмоционального характера. Поскольку заявлено «отношение» можно добавить вопросы типа: что вы чувствуете, когда про вашу профессию говорят в мужском роде? поправляете ли собеседника? как просите обозначать ваш вид деятельности?

— Не все термины понятны... хотелось бы ссылку на словарь, чтобы быть уверенной в правильности определений.

— Я бы добавила вопрос: считаете ли вы, что наш язык ущемляет женщин и кви-ров? И уже после этого спрашивала, считаете ли вы, что феминитивы помогут уничтожить дискриминацию.

— Возможно, стоило бы закрыть возможность ответа на вопросы 5 и 6 (последней страницы) для тех, кто выбрала любой другой ответ на вопрос 4, кроме «Стараюсь говорить о себе гендерно-нейтральным языком».

— Хотел бы узнать, будут ли опубликованы результаты опроса и/или можно ли будет с ними ознакомиться? Тема очень интересная, и, если есть возможность, хотелось бы узнать больше и помочь.

— Неплохо бы снабдить пункты о видах феминизма комментариями, а то не всегда понятно, о чем конкретно идет речь.

— Первый вопрос должен быть выбором из списка, а не текстовым полем. Во втором вопросе надо либо добавить пояснения к вариантам, либо добавить вариант «понятия не имею, какие течения существуют». В третьем вопросе вариант «другое» представляется совершенно неуместным. Четвёртый вопрос неплохо дополнить примерами. А ещё не нужно писать «Вы» с заглавной буквы.

— «В каком роде Вы себя чаще называете?» — отсутствует вариант наподобие «примерно поровну в мужском и женском», однако уже на два пункта ниже ставится вопрос в такой форме («Если Вы говорите о себе в разных родах, поясните, в каких ситуациях какой род Вы используете»), будто предусматривает значительное число респондентов, выбирающих именно этот (ныне отсутствующий) вариант.

— Мб поспрашивать об этом людей с филологическим образованием (провести статистику), потому что мнение филологов на этот счет правда интересно, а так же варианты, которые они могут предложить со своей точки зрения для обогащения феминистской стороны русского языка.

— Последний вопрос феерически бессмысленный и бесполезный.

— Мне, как начинающему лингвисту известно, что в древнем английском были рода, но исчезли со временем <...>, а современные глаголы английского являются потомками глаголов в абсолютном большинстве мужского рода, как рода нулевого, в котором не использовалось дополнительных аффиксов. Лично мне был бы интересен вопрос «Устроит ли вас то, что избавление от родовых окончаний приведёт к существованию только всеобщего рода, в прошлом преимущественно мужского?» (ну или как-то так)

— Где же можно будет узнать о результатах и каковы будут дальнейшие действия, мне не известно. Пришлите пожалуйста хоть ссылку какую-то на почту.

— Не все могут понять что такое грамматический род, мне кажется.

— В вопросе «Какие преимущества и недостатки Вы видите у вышеприведённых языковых средств?» я не понимаю, идёт ли речь о преимуществах перед неиспользованием их или перед друг другом.

— В опросе для строчки «другое» нужно больше места. Визуально, т. к. по количеству символов ограничений нет.

— Хотела бы узнать, где и как будут использоваться результаты опроса и как можно узнать его результаты.

— Пожелание: составлять опросы понятнее и доступнее для людей, не владеющих специальной терминологией.

— Слишком профессионально заданы вопроса.

— Пожалуйста, при создании опросов и размещении их в группах, указывайте до какого числа заполнение опроса остается актуальным. удачи.